



## زیارت نرجس خاتون در سامره

در فصل دهم از باب زیارات، دو مقام است: مقام اول: زیارت دو امام معصوم حضرت امام علی نقی و حضرت امام حسن عسکری صلوات الله علیهما. در اینجا مادر امام زمان عج الله فرجه در سامره را زیارت می کنیم:

آنگاه زیارت کن ملکه دنیا و آخرت والده امام قائم علیه السلام را و قبر آن معظمه پشت ضریح مولای ما امام حسن عسکری علیه السلام است پس بگو:

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الصَّادِقِ الْأَمِينِ

سلام بر رسول خدا صلی الله علیه و آله که راستگو و امین خدا بود

السَّلَامُ عَلَى مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَى الْأَيْمَةِ الطَّاهِرِينَ الْحُجَّةِ الْمَيَّامِينَ

سلام بر مولای ما امیر المؤمنین سلام بر پیشوایان پاک گوهر الهی و حجت‌های با برکات خدا

السَّلَامُ عَلَى وَالِدَةِ الْإِمَامِ وَالْمُودَعَةِ أَسْرَارِ الْمَلِكِ الْعَلَامِ وَالْحَامِلَةِ لِأَشْرَفِ الْأَنَامِ

سلام بر والده امام قائم که محل ودیعه اسرار خدا سلطان دانای عالم و حامل فرزندی که اشرف خلق عالم است

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الصَّدِيقَةُ الْمَرْضِيَّةُ

سلام بر تو ای آنکه دارای ایمان کاملی و مقام رضا و خشنودی خدا



## السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَبِيهَةَ أُمِّ مُوسَى وَابْنَةَ حَوَارِيِّ عِيسَى السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا التَّقِيَّةُ النَّقِيَّةُ

سلام بر تو ای آنکه مانند مادر موسی و دختر حواری عیسی سلام بر تو ای نفس قدسی با تقوای مهذب  
پاکیزه صفات

## السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الرِّضِيَّةُ المُرْضِيَّةُ

سلام بر تو ای آنکه خدا از تو راضی و خشنود و تو از خدا راضی بودی

## السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا المُنْعُوتَةُ فِي الأَنْجِيلِ المَخْطُوبَةُ مِنْ رُوحِ اللّهِ الأَمِينِ

سلام بر تو ای کسی که ذکر صفات کمالیهات در کتاب انجیل عیسی مذکور بود و خطبه نکاح تو را روح الامین  
برخواند

## وَمَنْ رَغِبَ فِي وَصْلِهَا مُحَمَّدٌ سَيِّدُ المُرْسَلِينَ وَالمُسْتَوْدَعَةُ اسْرَارِ رَبِّ العَالَمِينَ

و سید رسولان حق راغب به وصلت تو با فرزندش بود و وجودت محل ودیعه اسرار خدای رب - العالمین بود

## السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ المَحَوَّارِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى بَعْلِكَ وَوَلَدِكَ

سلام بر تو و بر پدرانت که از حواریین عیسی بودند سلام بر تو و بر شوهر بزرگوار تو و بر فرزند گرامی تو باد

## السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ الطَّاهِرِ

سلام بر تو و بر جسم و جان پاک تو باد



أَشْهَدُ أَنَّكَ أَحْسَنْتِ الْكِفَالََةَ وَأَدَيْتِ الْأَمَانَةَ وَاجْتَهَدْتِ فِي مَرْضَاةِ اللَّهِ وَصَبَرْتِ فِي ذَاتِ اللَّهِ

گواهی می‌دهم که تو نیکو کفالت امام زمان کردی و خوب امانت و عهد خدا را ادا کردی و در راه رضای خدا نهایت جهد و کوشش کردی و هر چه رنج در راه رضای خدا دیدی صبر و تحمل کردی

وَحَفِظْتِ سِرَّ اللَّهِ وَحَمَلْتِ وَلِيَّ اللَّهِ وَبَالَغْتِ فِي حِفْظِ حُجَّةِ اللَّهِ

و سر خدا را حفظ کردی و به ولی خدا حمل و در حفظ حجت خدا جهد بالغ داشتی

وَرَعِبْتِ فِي وَصْلَةِ أَبْنَاءِ رَسُولِ اللَّهِ عَارِفَةً بِحَقِّهِمْ مُؤْمِنَةً بِصِدْقِهِمْ

و در وصلت با خاندان رسول خدا کمال رغبت داشتی در حالتی که عارف و شناسای حق آنها بودی و ایمان بصدق و راستی و حقیقت آنها

مُعْتَرِفَةً بِمَنْزِلَتِهِمْ مُسْتَبْصِرَةً بِأَمْرِهِمْ مُشْفِقَةً عَلَيْهِمْ مُؤَثَّرَةً هَوَاهِمُهُمْ

و اعتراف بمقام و منزلتشان داشتی و بامر خلافتشان بصیر و آگاه و بر آن خاندان مشفق و مهربان بودی و میل آنها را بر میل خود مقدم داشتی

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتِ عَلَى بَصِيرَةٍ مِنْ أَمْرِكِ مُقْتَدِيَةً بِالصَّالِحِينَ رَاضِيَةً مَرْضِيَةً تَقِيَّةً نَفِيَّةً زَكِيَّةً

و گواهی میدهم که از جهان رحلت کردی در حالیکه در امر دینت با بصیرت و معرفت بودی و اقتداء بصالحان عالم کردی و از خدا خشنود و خدا از تو خشنود بود و با تقوای کامل پاک و پاکیزه صفات بودی



فَرَضِيَ اللَّهُ عَنْكَ وَأَرْضَاكَ وَجَعَلَ الْجَنَّةَ مَنْزِلَكَ وَمَأْوَاكَ فَلَقَدْ أَوْلَاكَ مِنَ الْخَيْرَاتِ مَا أَوْلَاكَ

پس خدا از تو راضی باد و تو را خشنود گردانید و در بهشت برین منزلت و مأوی دهد که همانا خدا به تو آن نعمت بزرگ که از حد تصور بیرون است انعام فرمود

وَأَعْطَاكَ مِنَ الشَّرَفِ مَا بِهِ أَغْنَاكَ فَهَنَّاكَ اللَّهُ بِمَا مَنَحَكَ مِنَ الْكِرَامَةِ وَأَمْرَاكَ

و از مقام شرافت مرتبه‌ای که تو را از همه بی‌نیاز کرد اعطاء فرمود پس گوارا باد تو را آن عطا و بخششی که خدا به تو کرامت و گوارا کرد

پس بالا می‌کنی سر خود را و می‌گویی

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَمَدْتُ وَلِرِضَاكَ طَلَبْتُ وَبِأَوْلِيَانِكَ إِلَيْكَ تَوَسَّلْتُ وَعَلَى غُفْرَانِكَ وَحِلْمِكَ اتَّكَلْتُ

پروردگارا تمام اعتماد من به تو و در طلب رضای و خشنودی توست و توسل به اولیای توست و بمغفرت و حلم تو توکل کرده

وَبِكَ اعْتَصَمْتُ وَبِقَبْرِ أُمِّ وَلِيِّكَ لَذْتُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

و بلطف تو عصمت و حفظ می‌طلبم و بقبر مطهر مادر بزرگوار ولی تو پناه آورده‌ام پس ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد



وَأَنْفَعِنِي بِزِيَارَتِهَا وَتُبِّتْنِي عَلَىٰ مَحَبَّتِهَا وَلَا تَحْرِمْنِي شَفَاعَتَهَا وَشَفَاعَةَ وَلَدِهَا

و مرا به زیارت این بی بی منتفع ساز و بر محبتش ثابت بدار و از شفاعتش و شفاعت فرزندش محروم مگردان

وَارْزُقْنِي مُرَافَقَتَهَا وَاحْسُرْنِي مَعَهَا وَمَعَ وَلَدِهَا كَمَا وَفَّقْتَنِي لِمُحَافَاةِ وَلَدِهَا وَزِيَارَتِهَا

و مرافقت و پیروی او را نصیبم گردان و مرا با او و با فرزند بزرگوارش در قیامت محشور فرما چنانکه به زیارت او و فرزندش موفقم داشتی

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتُوجِّهُ إِلَيْكَ بِالْأُمَّةِ الطَّاهِرِينَ وَأَتُوسَّلُ إِلَيْكَ بِالْحُجَّةِ الْمِيَامِينَ مِنْ آلِ طه وَيس

پروردگارا من به درگاه تو بواسطه ائمه طاهرین رو آورده‌ام و به آن حجت‌های با خیر و یمن و سعادت که آل طه و یاسین اند متوسل گردیدم

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الطَّيِّبِينَ

که نخست درود فرستی بر محمد (ص) و آل پاکش

وَأَنْ تَجْعَلَنِي مِنَ الْمُطْمَئِنِّينَ الْفَائِزِينَ الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبَشِّرِينَ الَّذِينَ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

و مرا هم از بندگان که صاحب مقام و اطمینان و یقین و سعادت و فیروزیند و شاد خاطر و بشارت یافته‌ای که دیگر هیچ خوف و هیچ اندوهی ندارند قرار دهی



وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ قَبِلَتْ سَعْيُهُ وَلَيْسَتْ أَمْرُهُ وَكَشَفَتْ ضُرَّهُ وَأَمَنْتْ خَوْفَهُ

و از آن بندگان مرا مقرر فرمایی که سعی آنها را پذیرفته‌ای و کارشان را سهل و آسان کرده‌ای و از هر خوفشان ایمن ساخته‌ای

اللَّهُمَّ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي أَيَّهَا

پروردگارا به حق محمد و آل محمد درود فرست بر محمد و آل محمد و این زیارت مرا آخرین عهدم به زیارت این بی‌بی قرار مده

وَارْزُقْنِي الْعُودَ إِلَيْهَا أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي وَإِذَا تَوَفَّيْتَنِي فَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهَا وَأَدْخِلْنِي فِي شَفَاعَةِ وَلَدِهَا وَ

شَفَاعَتِهَا

بلکه باز هم همیشه زیارت حضرتش را روزیم بگردان مادامی که زنده‌ام داری و چون قبض روحم فرمودی در زمره آن حضرت محشور گردان و مرا در شفاعت فرزند پاکش و شفاعت خود او داخل گردان

وَاعْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

و مرا و والدینم را و تمام مردان و زنان با ایمان را ببخش و بیمارز و ما را در دنیا خیر و حسنه و در آخرت خیر و سعادت عطا فرما

وَقَنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَادَاتِي وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

و از عذاب دوزخ نگهدار و بر شما بزرگان دین من سلام و رحمت و برکات خدا باد.